



# РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

НАДУВНЫЕ МОТОРНО-ГРЕБНЫЕ ЛОДКИ

**S350**

**S370**

**S390**

**S420**



Данное руководство поможет Вам пользоваться своей лодкой безопасно и с удовольствием. В руководстве приводится подробная информация о лодке, ее стандартном и дополнительном оборудовании, а также приведены инструкции по эксплуатации и техническому обслуживанию. Прежде чем пользоваться лодкой, внимательно прочтите это руководство, чтобы ознакомиться с ней.

Если вы приобрели лодку впервые или незнакомы с данной

моделью, то для обеспечения безопасности и обретения уверенности в своих силах постарайтесь приобрести некоторый опыт пользования и управления лодкой, прежде чем выйти в плавание.

Надувные моторные и моторно-гребные лодки YAMARAN серии S предназначены для перевозки людей и грузов по воде, рыбной ловли, охоты, отдыха на воде. Могут использоваться в качестве тендера на борту катеров и яхт.

**ХРАНИТЕ ЭТО РУКОВОДСТВО В НАДЕЖНОМ МЕСТЕ, ЧТОБЫ БЫЛА ВОЗМОЖНОСТЬ ПЕРЕДАТЬ ЕГО НОВОМУ ВЛАДЕЛЬЦУ**

## **КАТЕГОРИЯ КОНСТРУКЦИИ**

**Категория С – “Прибрежное плавание”.** Лодка, рассчитанная для плавания в прибрежных водах, крупных заливах, эстуариях, на озерах и реках, при возможных неблагоприятных погодных условиях с ветром силой до 6 баллов включительно и показательной высотой волны до 2 м включительно.



## Технические характеристики

| Модель                     | S350                  | S370                  | S390                  | S420                  |
|----------------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|
| Длина, см                  | 354                   | 374                   | 398                   | 420                   |
| Длинакокпита, см           | 254                   | 272                   | 289                   | 301                   |
| Ширина, см                 | 178                   | 178                   | 178                   | 197                   |
| Ширинакокпита, см          | 82                    | 82                    | 82                    | 95                    |
| Диаметр баллона, см        | 46                    | 46                    | 46                    | 51                    |
| Количество камер           | 3+1                   | 3+1                   | 3+1                   | 4+1                   |
| Грузоподъемность, кг       | 600                   | 680                   | 700                   | 820                   |
| Пассажировместимость, чел. | 4+1                   | 5+1                   | 6                     | 7+1                   |
| Макс. мощн. мотора, л.с.   | 20                    | 25                    | 30                    | 30                    |
| Вес комплекта, кг          | 74                    | 78                    | 82                    | 98                    |
| Категорияконструкции       | C                     | C                     | C                     | C                     |
| Материал, плотность        | 1100 г/м <sup>2</sup> | 1100 г/м <sup>2</sup> | 1100 г/м <sup>2</sup> | 1100 г/м <sup>2</sup> |
| Давление в баллонах, бар   | 0.25                  | 0.25                  | 0.25                  | 0.25                  |



## Базовая комплектация

| Модель                       | S350 | S370 | S390 | S420 |
|------------------------------|------|------|------|------|
| Банка жесткая , шт.          | 2    | 2    | 2    | 2    |
| Секция жесткого настила, шт. | 4    | 4    | 4    | 4*   |
| Насос ножной, шт.            | 1    | 1    | 1    | 1    |
| Весло, шт.                   | 2    | 2    | 2    | 2    |
| Сумка для пайол, шт.         | 1    | 1    | 1    | 1    |
| Сумка упаковочная, шт.       | 1    | 1    | 1    | 1    |
| Количество стрингеров, шт    | 4    | 4    | 4    | 4    |
| Паспорт, шт.                 | 1    | 1    | 1    | 1    |
| Ремкомплект, шт.             | 1    | 1    | 1    | 1    |

\* Первая секция изготовлена из водостойкой фанеры, остальные из алюминия

Дополнительное оборудование (приобретается отдельно):

- Тент-палатка
- Лодочные шасси
- Спасательный жилет
- Якорь
- Чехол для подвесного мотора
- Носовая багажная сумка
- Сумка под банку
- Мягкая накладка на банку
- Стояночный чехол
- Автотрейлер

## 3 Устройство надувной лодки

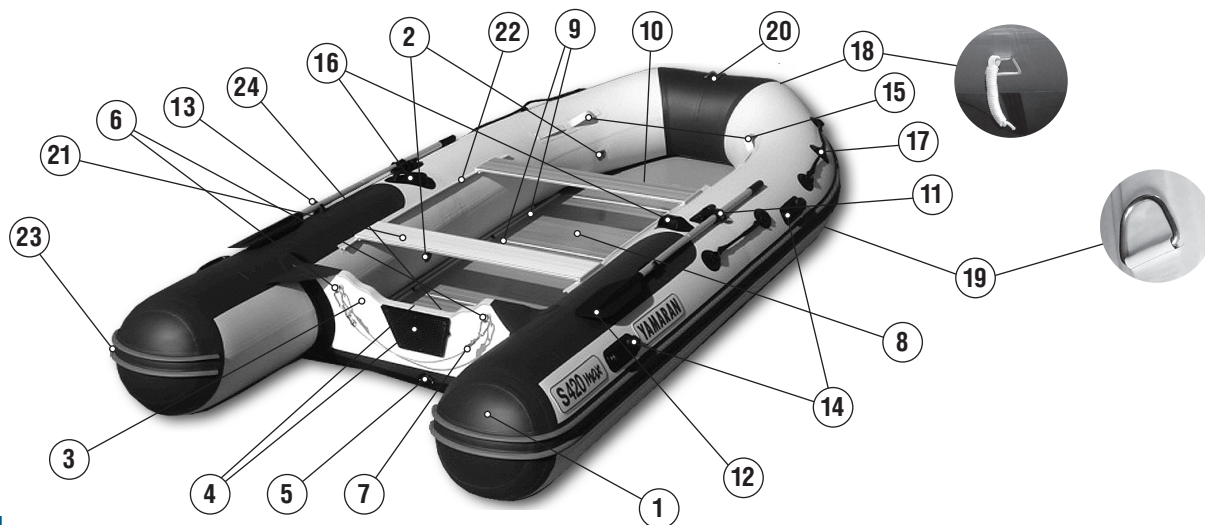


рис. 1

Корпус лодки образован баллоном 1, разделенным двумя (тремя для S420) герметичными перегородками. Перегородки разделяют баллон на три (четыре для S420) герметичных отсека. Каждый отсек баллона имеет свой клапан впуска-выпуска воздуха 2. В кормовой части лодки находится транец 3, имеющий две накладки 4 и сливной клапан 5. Также на транце установлены два буксировочных рыма 6, за которые крепится страховочный тросик для подвесного мотора 7. Лодка имеет эластичное днище и жесткий алюминиевый настил (носовой пайол настила выполнен из водостойкой фанеры) 8, усиленный алюминиевыми профилями и стрингерами 9. Настил укладывается на днище враспор между бортами и транцем. Между днищем и настилом расположен надувной киль 10, приклеенный к днищу. Киль имеет свой клапан впуска-выпуска. На баллоне лодки находятся: уключины 11, в которых укреплены весла 12; держатели весел 13; ручки для переноса лодки 14, страховочные ручки для пассажира 15 и водителя 16; страховочный леер 17; носовая рым-ручка с фалинем 18 и носовые полукольца для буксировки лодки 19. В носовой части лодки установлен роульс 20 для спуска и поднятия якоря. Лодка укомплектована жесткими алюминиевыми банками 21, которые вставляются в профиль 22 и могут перемещаться по всей длине кокпита лодки. Борт лодки защищен привальным брусом 23 с водоотбойником. На кормовом пайоле лодки установлено крепление для топливного бака 24.

# 4 Сборка и разборка

## СБОРКА

- Удалите все острые предметы (камни, ветки, осколки стекла и т.п.) с того места, где лодка будет собрана и надута.
- Выньте лодку из упаковочной сумки. Разверните лодку. Расправьте надувной кильсон.
- Откройте крышку клапана и установите кнопку запорного механизма клапана в верхнее положение (“надувание”).
- Присоединяя адаптер ножного насоса к каждому клапану поочередно, накачайте все отсеки надувного баллона (сначала бортовые отсеки, затем носовой отсек) примерно до 1/2 необходимого давления.

## ПРИМЕЧАНИЕ:

Не надувайте киль, пока не будут установлены пайолы жесткого настила.

## ВНИМАНИЕ

Для того, чтобы накачать лодку, не используйте источник сжатого воздуха (автомобильный компрессор для накачивания шин). Давление в баллоне лодки, превышающее рекомендованное, может привести к преждевременному износу швов и перегородок баллона.

## Сборка лодки YAMARAN S350, S370, S390 и S420

### ПРИМЕЧАНИЕ:

При установке пайол жесткого настила необходимо устанавливать пайолы шероховатой стороной вверх для того, чтобы при эксплуатации лодки ноги не скользили по влажной поверхности настила.

- Установите пайол **1** (из водостойкой фанеры) в носовую часть лодки.
- Установите пайол **4** встык с транцем лодки под фиксирующую планку (рис. 2).
- Присоедините пайол **2** к пайолу **1**.
- Присоедините пайол **3** к пайолу **2, 4**.

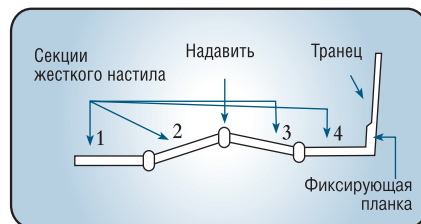


рис. 2

- Надавите на образованный угол до полной установки жесткого настила.
- Поместите весло под дно лодки с той стороны, где будет установлен стрингер таким образом, чтобы дно лодки приподнялось над поверхностью.
- Установите стрингер. Повторите процедуру с другой стороны лодки (рис. 3).
- Установите банки.
- Полностью накачайте лодку до давления 0,25 бар (максимальное давление в баллоне 0,25 бар, в кильсоне – 0,3 бар).
- Накачайте киль и закрутите крышки клапанов.
- Установите весла, зафиксировав их шариками уключин.

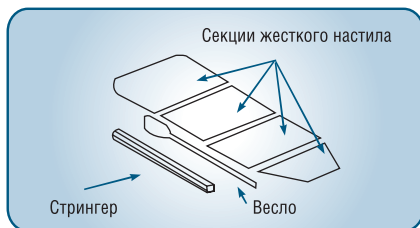


рис. 3

## РАЗБОРКА

- Отвинтите крышки клапанов. Установите кнопку запорного механизма клапана путем нажатия и поворота до фиксации в нижнее положение (“сдувание”).
- Снимите весла. Завинтите шарики уключин во избежание порчи резьбой штока уключин материала баллона.
- Снимите банки.
- Снимите стрингеры.
- Поднимите пайол в средней части настила. Разъедините и выньте секции жесткого настила из лодки.
- Поместите пайолы жесткого настила вместе с банками и соединительными профилями в упаковочную сумку.
- Переключив насос в режим всасывания, откачайте оставшийся воздух из каждого отсека надувного баллона лодки.
- Заверните внутрь расправленный материал баллонов на ширину транца. Сложите выносные конуса баллона за транец и прижмите их к нему.
- Равномерно сверните лодку со стороны транца и уложите ее в упаковочную сумку вместе с насосом, веслами и ремкомплект.



## 5 Техническое обслуживание

- По окончании эксплуатации удалите грязь и песок с поверхности лодки.
- Бензин и масло с поверхности лодки удаляются мыльным раствором.
- Храните лодку при температуре от  $-35^{\circ}\text{C}$  до  $+65^{\circ}\text{C}$ .
- Для того, чтобы сохранить хороший внешний вид лодки, сушите и храните лодку в прохладном месте; избегайте чрезмерного воздействия на лодку солнечного света. Для очистки лодки не используйте полироли и очистители, содержащие спирт. Спирт преждевременно высушит ткань лодки.
- Во избежании заломов на материале лодки, не помещайте тяжелые предметы на упаковку с лодкой во время хранения.
- Мелкий ремонт – порезы, проколы – можно выполнить с использованием ремкомплекта. Поверхность лодки и заплатка должны быть сухими и очищенными от грязи и жира. Нанесите три тонких слоя клея на поверхность лодки и заплатки. Подождите 5 минут между нанесением каждого слоя. После нанесения 3-го слоя подождите 10-15 минут до накладывания заплатки на лодку. Используйте твердый ролик, чтобы прикатать заплатку к лодке. Подождите не менее 24 часов до эксплуатации лодки.
- По поводу значительного ремонта на поверхности баллона, швах, перегородках и транце лодки рекомендуется обратиться к дилеру, у которого была приобретена лодка.
- После каждого использования на воде просушивайте и осматривайте пайолы и транец лодки. В случае обнаружения повреждений лакокрасочного покрытия, обработайте поврежденные места с помощью алкидных красок или других средств, препятствующих дальнейшему разрушению покрытия и попаданию влаги внутрь фанеры, или обратитесь к ближайшему дилеру для выполнения данной процедуры.
- Обработка фанеры должна проводиться в хорошо проветриваемом помещении. Фанера должна быть сухой и очищенной от грязи и пыли.

## 6 Рекомендации

- Перед выходом на воду убедитесь, что все необходимое снаряжение находится на борту лодки: весла, насос, ремкомплект, спасательные жилеты, швартовочный линь, якорь и т.д.
- Груз в лодке должен быть распределен равномерно.
- При плавании в одиночку без пассажиров нагрузка должна быть сдвинута вперед насколько это возможно. Следует избегать резкого ускорения, так как это может привести к опрокидыванию назад.
- Берегитесь ветров и течений, направленных от берега.
- Перед отплытием всегда планируйте свой маршрут. Обязательно ставьте в известность кого-нибудь о предполагаемом маршруте и времени прибытия.
- В случае повреждения одной из воздушных камер переместите нагрузку на противоположную сторону. По мере возможности закрепите поврежденную камеру (привязав ее или удерживая в приподнятом положении) и немедленно направьтесь к ближайшему берегу.
- Необходимо избегать рифы, скалистые берега, песчаные наносы и мелководья, или приближаться к ним, соблюдая меры предосторожности.
- Управляя лодкой в незнакомых местах, получите информацию относительно местных особенностей перед отплытием.
- Не рекомендуется выводить лодку под мотором из воды на берег и перемещать ее волоком по камням, песку, гравию или твердому дорожному покрытию, так как это может привести к повреждению материала лодки. Если лодка будет извлечена из воды на длительное время, ее следует накрыть для защиты от прямых солнечных лучей.
- Обращаем Ваше внимание, что если данная лодка используется с мотором мощностью до 8 кВт ( 10,88 л.с.) включительно, она не подлежит регистрации в Государственной Инспекции по маломерным судам (ГИМС МЧС РФ). Неукоснительно соблюдайте правила, требования регистрации и пользования маломерными средствами ГИМС МЧС РФ Вашего региона.

## ЗАПРЕЩАЕТСЯ

- Использовать для накачки лодки источник сжатого воздуха (автомобильный компрессор).
- Протирать поверхность лодки ацетоном и ацетоно-содержащими жидкостями.
- Хранить в лодке ветошь, используемую для вытирания пролитого горючего или растворителя. Испарения с ветоши могут накапливаться в трюмном пространстве и быть чрезвычайно опасными. Эту ветошь следует выкидывать в определенных местах на берегу.
- Эксплуатировать плохо накачанную лодку.
- Управлять лодкой под воздействием алкоголя и лекарственных препаратов.
- Эксплуатировать подвесной мотор с мощностью, превышающей допустимую. Всегда используйте шнур аварийной остановки и проверяйте состояние болтов крепления подвесного мотора.
- Приближаться с работающим подвесным двигателем к пловцу в воде.
- Управлять лодкой в темное время суток без правильного навигационного освещения.
- Превышать разрешенную грузоподъемность лодки, указанную на табличке производителя.
- Буксировать лодку за носовой рым. Лодка должна быть снабжена буксирными полукольцами с каждой стороны.
- Присутствие пассажиров на буксируемой лодке.

## 7 Гарантийное обслуживание

- Гарантия того, что каждая новая надувная лодка YAMARAN серии S и прилагаемые к ней аксессуары свободны от дефектов в материале и качестве работ, может быть дана только в том случае, если покупка произведена у авторизованного дилера.
- Гарантия вступает в силу только по получению дилером заполненной Карты гарантийной регистрации, которая идентифицирует регистрационный номер продукции.
- Гарантия распространяется на:
  - материал корпуса лодки – 5 лет на случай образования трещин, пористости и гниения;
  - швы корпуса – 2 года на случай расслоения;
  - другие компоненты лодки (насос, клапаны, уключины, весла, рымы, элементы палубы, держатели транца, упаковочные сумки) – 1 год на случай поломки.
- Гарантийные обязательства не распространяются на повреждения, вызванные :
  - небрежной эксплуатацией (износ, потертость);
  - нарушением правил эксплуатации и несоблюдением правил технического обслуживания;
  - несчастным случаем и неправильным управлением лодкой;
  - внесением изменений в конструкцию лодки;
  - участие и подготовка к гонкам и другим соревнованиям.
- В гарантийное обслуживание не входит:
  - покрытие расходов, связанных с последствиями несчастного случая;
  - оплата телефонной связи и арендной платы любого типа;
  - компенсация возникших неудобств и потери времени, других непредвиденных убытков;
  - затраты на хранение и транспортировку лодки в сервисный центр.
- Владелец должен доставить лодку для гарантийного обслуживания уполномоченному дилеру в чистом и сухом виде, оплатив все транспортные расходы или любые другие расходы, связанные с этим обслуживанием. Если данный ремонт попадает под гарантийные обязательства – он будет произведен бесплатно, если нет – все расходы несет владелец лодки.
- Карта гарантийной регистрации – единственный действительный документ, обеспечивающий право на гарантийное обслуживание. Гарантийные требования не будут приняты без предъявления Карты гарантийной регистрации.
- Наши обязательства по настоящей Гарантии ограничиваются ремонтом дефектной части или (по усмотрению производителя) возмещением цены покупки, либо заменой части или частей, если это необходимо для устранения любых неисправностей, обусловленных дефектами материалов или качества изготовления, покрываемыми настоящей Гарантией.
- Фанерные детали, пришедшие в негодность по причине неправильного обслуживания или не восстановленного покрытия, ремонту и замене по гарантии не подлежат.

Мы оставляем за собой право совершенствовать конструкцию любых изделий, не принимая на себя обязательств по доработке любых ранее изготовленных изделий.

10 Данная лодка изготовлена в соответствии с требованиями международного стандарта качества ISO 6185-2: 2001 и Госстандарта Российской Федерации.



## Дополнительное оборудование

Вашему вниманию предлагается широкий спектр дополнительного оборудования для всего модельного ряда лодок YAMARAN. Сумки, расположенные под сиденьем и в носу лодки, сэкономят полезное пространство в кокпите и сохраняют вещи сухими и чистыми. Носовые тенты служат защитой от ветра и брызг при движении лодки, а кабриолетные тенты укроют от непогоды, позволят переночевать на воде, легко устанавливаются и занимают минимальное место в упакованном виде.



Сумка под банку с накладкой



Сумка носовая



Тент носовой



Тент кабриолетный

Полный список дополнительного оборудования, совместимого с вашей лодкой, уточняйте у вашего дилера.



Для заметок

МОДЕЛЬ

НОМЕР

ДАТА ИЗГОТОВЛЕНИЯ

ШТАМП ОТК

ДАТА ПРОДАЖИ

ШТАМП И АДРЕС ДИЛЕРА

С ДАННЫМ РУКОВОДСТВОМ  
ОЗНАКОМЛЕН

ПОДПИСЬ ВЛАДЕЛЬЦА

Гарантийный талон №

МОДЕЛЬ \_\_\_\_\_

НОМЕР \_\_\_\_\_

ВЛАДЕЛЕЦ \_\_\_\_\_

ВЫЯВЛЕННЫЕ ДЕФЕКТЫ \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

ДЕФЕКТЫ УСТРАНЕНЫ \_\_\_\_\_

ПОДПИСЬ ВЛАДЕЛЬЦА

ДАТА

Гарантийный талон №2

МОДЕЛЬ \_\_\_\_\_

НОМЕР \_\_\_\_\_

ВЛАДЕЛЕЦ \_\_\_\_\_

ВЫЯВЛЕННЫЕ ДЕФЕКТЫ \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

ДЕФЕКТЫ УСТРАНЕНЫ \_\_\_\_\_

ПОДПИСЬ ВЛАДЕЛЬЦА

ДАТА

КАРТА ГАРАНТИЙНОЙ РЕГИСТРАЦИИ

РАСПИСКА В ПОЛУЧЕНИИ РУКОВОДСТВА ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Для обеспечения действия гарантии необходимо заполнить этот бланк, подписать его и передать дилеру.

Я,  
Фамилия: \_\_\_\_\_

Адрес: \_\_\_\_\_

подтверждаю, что мною получено руководство по эксплуатации  
нижеуказанной надувной лодки  **YAMARAN** (ЯМАРАН)  
модель: \_\_\_\_\_

идентификационный номер корпуса (помещен на задней стороне транца):  
\_\_\_\_\_

На данное маломерное судно распространяются условия гарантии,  
приведенные в руководстве по эксплуатации, прилагаемом к лодке.  
Срок действия гарантии начинается:

Дата покупки: \_\_\_\_\_

Подпись: \_\_\_\_\_

Дата: \_\_\_\_\_

Изготовитель: ООО «Вейхай Вейвфан Аутдоор», Китай  
Дистрибьютор: ООО «Планета Лодок», В.О. Средний пр., д.86,  
г. Санкт-Петербург, Россия.

**Ваш дилер:**



[www.yamaran.com](http://www.yamaran.com) [www.yamaran.ru](http://www.yamaran.ru)